

**UTE RAMPILLON (2000):  
 AUFGABENTYPOLOGIE ZUM  
 AUTONOMEN LERNEN. DEUTSCH  
 ALS FREMDSPRACHE.  
 ISMANING: HUEBER VERLAG, 136 PÁGS.**

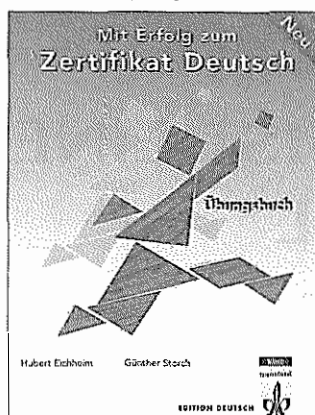
diendo esta última fase ya al aprendizaje de TA, sino al uso de éstas, por lo cual no se presentan ejercicios para dicho punto. En cada uno de estos apartados podemos encontrar ejercicios apropiados para distintos tipos de alumnos y sus modelos de aprendizaje: aquellos que responden a impulsos visuales, auditivos, comunicativos, que aprenden experimentando por sí mis-

mos, analíticos, etc. Algunos de estos ejercicios ya los hemos podido encontrar en obras anteriores de esta autora, pero en este caso la peculiaridad radica en la estructuración y presentación de éstos que se ordenan y clasifican siguiendo unos criterios distintos a los casos anteriores, siendo la progresiva introducción de TA el eje sobre el que gira este libro. Teniendo en cuenta que se defiende la orientación en el sujeto, la individualidad del proceso de aprendizaje y un sistema abierto y que el número de EA y TA y de las consiguientes tareas varía según la imaginación de los alumnos, sus costumbres, su estilo y experiencias en el aprendizaje, esta tipología de ejercicios debe considerarse como guía, presentándose dentro de un marco abierto y flexible en donde para su aplicación será necesario un análisis de la situación de aprendizaje a la que adaptar cada una de las propuestas y en la que la docencia frontal no debiera ser la forma social elegida. Por ello Rampillon presenta, además de los ejercicios ya mencionados, quince principios en los que el profesor puede basarse para el desarrollo de otras actividades para el fomento de la autonomía, siendo éstos: la integración de las EA y TA en el proceso de aprendizaje no conformando materia "añadida y separada"; ofrecer contenidos motivadores; utilizar diversos canales de entrada; usar la lengua (lengua materna o LE) que mejor sirva para la transmisión; introducir explicaciones explícitas; inducir al aprendizaje imitador, al aprendizaje vía propia experimentación; procurar interactividad; informar sobre la organización del aprendizaje; ofrecer ayudas para éste; realizar resúmenes tras cada ejercicio o lección; repetir EA y TA; explicar formas de autoevaluación; planificar consiguientes ejercicios y ofrecer libros con las soluciones a ejercicios o formas de cómo encontrarlas. Podemos decir, pues, que en esta obra se ve que es posible incluir EA y TA en la clase de ALE sin que ello conlleve una pérdida de tiempo, ya que el esfuerzo inicial se verá recompensado con los resultados posteriores en los que se producirá un ahorro en el tiempo. Para aquellos que defiendan una enseñanza que considere como un objetivo intrínseco a la enseñanza del ALE el fomento de la autonomía del alumno, esta obra puede ser una buena referencia por su marcado carácter práctico y adaptable a la realidad dentro del aula.

**E**l aprendizaje autónomo es un concepto que tienen presente cada vez más autores cuando reflexionan sobre la orientación que pretenden dar a su enseñanza. Siempre desde una perspectiva eminentemente práctica, Rampillon lleva dedicándose desde hace ya varios años a estudiar formas de obtener esa autonomía principalmente en alumnos que estudian el alemán como lengua extranjera (ALE). Para ello, esta autora estima fundamental un cambio en el planteamiento de la clase de lengua extranjera (LE), en la que la integración de estrategias y técnicas de aprendizaje (EA; TA) desempeña un irrenunciable papel complementario. Hasta la fecha existen múltiples publicaciones acerca de este tema, pero poco se ha escrito sobre la manera de incluir e integrar sistemática y progresivamente éstas en la clase de ALE, siendo éste el objetivo central de la obra. En la primera parte de la publicación, Rampillon introduce reflexiones acerca de las características generales que debe tener la clase de LE en la que el fomento de la autonomía se considera como un objetivo intrínseco al aprendizaje de la LE y dentro de la cual este compendio de ejercicios puede tener utilidad. En este sentido queremos destacar que el alumno es considerado como el centro del proceso de aprendizaje, en el que el profesor guía y apoya a éste, ofreciendo múltiples situaciones de aprendizaje utilizando diversos canales de entrada para hacer justicia a distintos tipos de alumnos y sus formas de aprender. Es, pues, básico que el profesor no introduzca las TA y EA de forma puntual ni se limite a las conocidas y propias suyas, ya que el alumno debe conocer y disponer de un amplio abanico de éstas para poder experimentar y decidirse por aquella(s) que más se adecuan a su estilo personal integrándolas dentro de su proceso de aprendizaje individual. De esta forma los pasos a seguir en la clase de LE para una adecuada progresión comienzan por que el alumno conozca y se concencie de la existencia de TA, recopilando, comparando y ordenándolas, para continuar con la experimentación y posterior evaluación de éstas. Como consecuencia de estas ideas, Rampillon presenta en la segunda parte del libro un considerable número de actividades distribuidas en cuatro apartados: 1ª) conocer TA; 2ª) recopilar TA; 3ª) experimentar con las TA y 4ª) aprender de forma individual, no correspon-

**JULIA MÖLLER RUNGE**

## Mit Erfolg zum Zertifikat



**Mit Erfolg zum Zertifikat Deutsch** ist das bewährte Übungspaket am Ende der Grundstufe, komplett aktualisiert und abgestimmt auf die neue Prüfungsordnung.

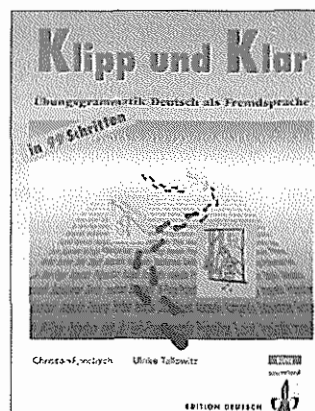
Das **Übungsbuch** präsentiert die relevante Grammatik für den Prüfungsteil "Sprachbausteine". Das Kapitel "Wortschatz" bereitet auf die Themen-

bereiche vor, die in der Zertifikatsprüfung zur Sprache kommen können. Hier finden Sie auch ein Kapitel mit einer nützlichen Aufstellung aller Arbeitsanweisungen, die in der Zertifikatsprüfung vorkommen können. Lese- und Hörstrategien werden in Aufgaben zu verschiedenen Textorten geübt: Berichte, Kurzmeldungen und Anzeigen aus Presse und Hörfunk in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Ein gezieltes Training wird zum Schreiben von Briefen, Faxen und Mails angeboten. Der mündliche Ausdruck und die "Interaktion" wird in **Mit Erfolg zum Zertifikat** geübt, indem man von bestimmten Szenarien mit jeweils einem Gesprächsziel ausgeht und dann kleinschrittig die Redemittel eingeübt werden, die für das jeweilige Sprechziel notwendig sind.

Das **Testbuch** bietet zwei Modelltests entsprechend den Anforderungen des neuen Zertifikats und präsentiert vier komplette aber gekürzte Tests von ca. 90 Minuten Länge. Es enthält auch die Transkriptionen der Hörtexte sowie den Lösungsschlüssel zu **Test-** und **Übungsbuch**.

## Klipp und Klar

Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch  
 In 99 Schritten zum Zertifikat Deutsch - für den Unterricht und zum allein Lernen.



99 Grammatikthemen der Grundstufe Deutsch auf 99 Doppelseiten: Links wird erklärt, rechts wird geübt. Die Anordnung der Grammatikthemen entspricht der Progression in den gängigen Grundstufenlehrwerken - so können Sie **Klipp und Klar** immer wieder parallel zu Ihrem Lehrwerk einsetzen oder Ihre Kursteilnehmer oder Kursteilnehmerinnen

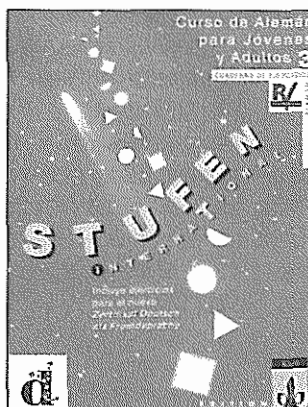
können zu Hause den Grammatikstoff aus dem Unterricht nachbereiten und vertiefen. Alle für das neue "Zertifikat Deutsch" relevanten Grammatikthemen werden behandelt. Bilder für den visuellen Lerntyp: Der Bildimpuls zu Beginn jeder Doppelseite eignet sich hervorragend als

Einstieg beispielsweise in der Wiederholung eines bestimmten Grammatikthemas: Er spricht die visuellen Lerntypen an, bietet allen Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmern eine schnelle Orientierung und dient als Erinnerungshilfe.

Regeln für den kognitiven Lerntyp

Sobald die Bedeutung klar ist, kann anhand der Regel die Bedeutung überprüft und befestigt werden. Kurz und knapp -klipp und klar- wird eine Regel angeboten, auf die unbedingt hingewiesen werden sollte, damit sich auch der kognitive Lerner bedient fühlt. Anstelle komplizierter Regeln finden Sie noch mehr Beispiele und vor allem: Bedeutungserklärungen.

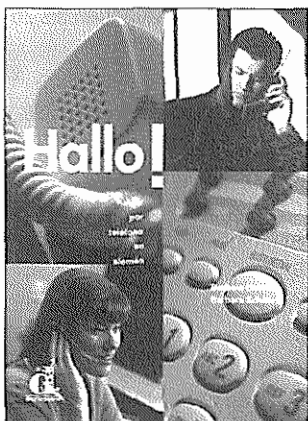
## Stufen International 3 Zusatzübungen



Übungen zum Weiterlernen und Vertiefen gibt es auch zu Band 3. Ergänzende und weiterführende Übungen zu Wortschatz, Redemitteln und Grammatikstrukturen, mit integriertem Lösungsschlüssel und Kontrollaufgaben. Darüber hinaus bereitet **Zusatzübungen 3** auf das neue Zertifikat Deutsch vor. Übungen, die die Prüfungsteile Leseverstehen, Sprachbausteine und Schriftlicher Ausdruck trainieren, sind gesondert gekennzeichnet.

## Hallo!

Hablar por teléfono en alemán



Für spanischsprachige Lernende der Grund- und Mittelstufe, die telefonische Kontakte mit deutschen Partnern im Bereich Wirtschaft und Beruf haben. Ein umfassender Wortschatz, Grammatikübersichten, zahlreiche Übungen und Tests zur Selbstkontrolle ermöglichen eine intensive Beschäftigung mit dem Lernstoff im Kurs oder in Selbststudium. Das Buch

behandelt Themen wie: Telefongespräche halten, Termine vereinbaren und verschieben, Bestellungen aufgeben und Reklamationen durchführen. Jedes Kapitel enthält ein Anfangstest (test inicial), den notwendigen Wortschatz und Ausdrücke für den Telefonbereich (expresiones y vocabulario), Grammatikübersichten, typische Fehler (errores típicos), die spanischsprachige Lernende vermeiden sollen, zahlreiche Übungen (ejercicios), ein Endtest (test final) zur Selbstkontrolle und die Lösungen (soluciones) der Übungen.